

2025年12月8日

オープンアクセス推進のための英文翻訳助成について

図書館総務事務室

本学研究成果の国際化推進及び魅力ある機関リポジトリの構築を図ることを目的として、以下に記載の「英文翻訳助成」を実施します。

翻訳した成果物は明治大学学術成果リポジトリへ登録されます。

◆英文翻訳助成支援の概要

日本語で執筆・出版された「論文」の英文への翻訳費用の助成を行います。

◆助成条件等詳細

- ① 翻訳対象
日本語で執筆し、既に出版(公開)されている論文で、[明治大学学術成果リポジトリ](#)で公開可能なもの。翻訳、インターネット上に公開するための権利処理をクリアでき、論文を電子ファイル形式で提出できる場合に限ります。
- ② 文字数目安
和文 20,000 字を上限とします。
- ③ 翻訳実施先
指定の外部業者が行います。個人での翻訳先の選定及び発注はできません。
- ④ 助成金額
翻訳経費全額
- ⑤ 申請可能件数
一人あたり 1 件まで
- ⑥ 申請期間:2025 年12 月 8 日(月)～2026 年 1 月 9 日(金)
- ⑦ 「オープンサイエンス基盤センター」にて助成論文を選定します。

◆申請資格

申請論文等の著者(共著の場合は筆頭著者又は責任著者)であり、また、下記(ア)・(イ)・(ウ)いずれかであることを申請の条件とします。

(ア)明治大学の専任教員及び特任教員 ・ (イ)大学院生 ・ (ウ)法人が給与等を支給するポスト・ドクター

◆必要書類

- ① 英文翻訳助成申請書
- ② 翻訳元となる日本語で執筆された研究成果(電子ファイル形式)
- ③ 【必要な場合のみ】安全保障輸出管理事前点検シート
※申請に先立ち、論文投稿先・掲載先について、明治大学 HP「安全保障輸出管理について」に掲載の事前点検シート【シート1】によるセルフチェックをしてください。「追加の確認が必要」との点検結果になった場合に限り、事前点検シートをご提出ください。
■[明治大学 HP「安全保障輸出管理について」](#)

- ④ 著作権保持者(出版社等)が翻訳と翻訳物の公開に同意していることを証する資料
(出版社ポリシーや問い合わせメールの写し等)
-

◆提出先・問い合わせ先

図書館総務事務室(駿河台キャンパス研究棟1階) オープンアクセス加速化事業担当

Email: open_science@meiji.ac.jp

Tel: 03-3296-4392(全般)、4509(リポジトリ関係)

◆その他

- ・今回の助成は、和英翻訳助成を対象としています。
 - ・本助成と他の学内助成費や研究費等との併用申請はできません。
-

以 上